

Сряда, 25 ноември 2009 г.

153. Запазва правото си отново да се върне към този въпрос със специфични предложения, когато бъде консултиран относно законодателната програма за действие;

154. Призовава за средносрочен преглед и оценка на програмата от Стокхолм в началото на 2012 г.

\*

\* \*

155. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и на парламентите на държавите-членки.

## Евро-средиземноморско икономическо и търговско партньорство

P7\_TA(2009)0091

**Резолюция на Европейския парламент от 25 ноември 2009 г. относно евро-средиземноморското икономическо и търговско партньорство в навечерието на 8-та министерска конференция на Еуромед по въпросите на търговията – Брюксел – 9 декември 2009 г.**

(2010/C 285 E/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид Барселонската декларация, приета на първата министерска конференция, проведена на 27-28 ноември 1995 г., която положи основата на партньорството между Европейския съюз (ЕС) и южните и източни средиземноморски страни (ЮИСС),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 март 2003 г., озаглавено „Разширена Европа – съседни страни: Нова рамка на отношенията с нашите източни и северни съседи“ (COM(2003)0104); стратегическият доклад за Европейската политика на добросъседство (ЕПД) от 12 май 2004 г. (COM(2004)0373); съобщението от 9 декември 2004 г. относно предложенията за планове за действие съгласно ЕПД (COM(2004)0795); плановете за действие по отношение на Израел, Йордания, Мароко, Палестинската автономия, Тунис и Ливан, както и Регламент (ЕО) № 1638/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за определяне на общи разпоредби относно установяване на Европейски инструмент за съседство и партньорство <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Евро-средиземноморските споразумения за асоцииране между ЕО и техните държави-членки, от една страна, и Тунис <sup>(2)</sup>, Израел <sup>(3)</sup>, Мароко <sup>(4)</sup>, Йордания <sup>(5)</sup>, Египет <sup>(6)</sup>, Ливан <sup>(7)</sup> и Алжир <sup>(8)</sup>, от друга страна, и Евро-средиземноморското временно споразумение за асоцииране в областта на търговията и сътрудничеството между Общността и Организацията за освобождение на Палестина (ООП) (в полза на Палестинската автономия) <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ L 310, 9.11.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 97, 30.3.1998 г., стр. 2.

<sup>(3)</sup> ОВ L 147, 21.6.2000 г., стр. 3.

<sup>(4)</sup> ОВ L 70, 18.3.2000 г., стр. 2.

<sup>(5)</sup> ОВ L 129, 15.5.2002 г., стр. 3.

<sup>(6)</sup> ОВ L 304, 30.9.2004 г., стр. 39.

<sup>(7)</sup> ОВ L 143, 30.5.2006 г., стр. 2.

<sup>(8)</sup> ОВ L 265, 10.10.2005 г., стр. 2.

<sup>(9)</sup> ОВ L 187, 16.7.1997 г., стр. 3.

Сряда, 25 ноември 2009 г.

- като взе предвид Решение № 1/95 на Съвета за асоцииране ЕО-Турция от 22 декември 1995 г. за осъществяване на последната фаза на митническия съюз <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид споразумението за свободна търговия, известно като „Споразумението от Агадир“, подписано от Йордания, Египет, Тунис и Мароко на 25 февруари 2004 г.,
  - като взе предвид заключенията на Евро-средиземноморските министерски конференции и секторните министерски конференции, проведени след стартирането на Барселонския процес, и по-специално заключенията на 6-та Евро-средиземноморска министерска конференция по въпросите на търговията, проведена в Лисабон на 21 октомври 2007 г. и 7-та Евро-средиземноморска министерска конференция по въпросите на търговията, проведена в Марсилия на 2 юли 2008 г.,
  - като взе предвид Парижката среща на високо равнище на държавните и правителствени ръководители на държавите от Евро-средиземноморския регион, проведена на 13 юли 2008 г., по време на която беше създаден Съюзът за Средиземноморието (UfM),
  - като взе предвид оценката на въздействието на устойчивостта на Евро-средиземноморската зона за свободна търговия (ЗСТ), изготвена от Института за политика и управление на развитието към Манчестърския университет,
  - като взе предвид окончателната декларация от срещата на високо равнище на икономическите и социални съвети и сходни институции на държавите от Евро-средиземноморския регион, проведена в Александрия на 18 и 19 октомври 2009 г.,
  - като взе предвид срещата на служителите, отговарящи за търговията в Евромед, проведена в Брюксел на 11 ноември 2009 г.,
  - като взе предвид предишните си резолюции относно средиземноморската политика на ЕС и по-специално своята резолюция от 15-ти март 2007 г. относно създаването на евро-средиземноморска зона за свободна търговия <sup>(2)</sup> и своята резолюция от 19-ти февруари 2009 г. относно Барселонския процес <sup>(3)</sup>: Съюз за Средиземноморието,
  - като взе предвид член 115, параграф 5 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Конференцията от Барселона от 1995 г. лансира един много амбициозен проект, а именно създаването на нови и по-тесни политически, икономически, социални и културни връзки между северните и южните брегове на Средиземно море и че успешното приключване на този проект предстои далече във времето;
- Б. като има предвид, че процесът на създаване на Съюз за Средиземноморието, който трябваше да съживи процеса на Евро-средиземноморската интеграция посредством конкретни и явни проекти, все още не е завършил, като има предвид, че в периода януари-юли 2009 г. нямаше запланувани заседания на Евромед поради конфликта в ивицата Газа;

<sup>(1)</sup> ОВ L 35, 13.2.1996 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ С 301 Е, 13.12.2007 г., стр. 210.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, Р6\_TA(2009)0077.

Сряда, 25 ноември 2009 г.

- В. като има предвид, че срещата на министрите на външните работи на държавите от Евромед, която трябваше да се проведе в Истанбул на 24 и 25 ноември 2009 г., трябваше да бъде отложена за по-късно поради бойкотиране от страна на арабските държави, протестиращи срещу израелската позиция относно мирния процес в Близкия изток;
- Г. като има предвид, че Европейският съюз е подписал споразумения за асоцииране с всичките си партньори от южния средиземноморски регион с изключение на Сирия и Либия; като има предвид, че преговорите със Сирия за Споразумение за асоцииране са приключили, но подписването беше отложено от Сирия и че Комисията е започнала преговори с Либия;
- Д. като има предвид, че двустранният подход, който е част от подобен процес и е следствие на специфични културни, социални, икономически и политически различия между засегнатите държави и следва да се ръководи и подкрепя от по-глобален подход и планиране на взаимоотношенията между различните партньори и по този начин да се съпътства от регионален подход;
- Е. като има предвид, че двата бряга на Средиземно море продължават да представляват поразително несиметрична картина по отношение на икономика, социални и демографски фактори, свидетелстваща за разликата в благосъстоянието, която е в основата на нестабилността и миграционното и екологичното напрежение в региона; и като има предвид, че съществуват значителни разлики между средиземноморските държави по отношение на тяхното развитие; като има предвид, че над 30 % от населението в южните и източните средиземноморски страни преживява с по-малко от 2 американски долара дневно;
- Ж. като има предвид, че икономиките на ЮИСС са силно зависими от външната търговия; като има предвид, че около 50 % от тези търговски потоци са насочени към ЕС, независимо от това, че биват отчитани като само 8 % от външната търговията на ЕС, с положителен баланс за ЕС; като има предвид че структурата на износа на ЮИСС се характеризира с ниска степен на диверсификация и че тези страни остават специализирани в сектори, които слабо допринасят за растежа;
- З. като има предвид, че ЕС е основният чуждестранен инвеститор в региона, но преките чуждестранни инвестиции продължават да бъдат в много малък размер в този регион в сравнение с другите региони по света и че между отделните държави съществуват големи различия по отношение на способността за привличане на преки чуждестранни инвестиции;
- И. като има предвид, че регионалната интеграция юг-юг далече не е приключила и че търговските потоци юг-юг не са достатъчно развити и представляват само 6 % от общата търговия в ЮИСС;
- Й. като има предвид, че тази ситуация би могла да има вредно отражение върху процеса на Евро-средиземноморската интеграция и върху продоволствената сигурност и независимост на ЮИСС в частност, чрез изостряне на ефектите от концентрацията на търговията, като зависимостта от ограничен брой, предимно селскостопански стоки, изнасяни за ЕС, докато в същото време се увеличава потребността от внос на основни хранителни продукти, и следователно то не е в полза на ЮИСС и техните предприятия;
- К. като има предвид, че ЮИСС трябва да премахнат съществуващите политически и икономически пречки, съществуващи понастоящем пред процеса на интеграция в целия регион с цел постигане на по-ползотворно сътрудничество помежду им;
- Л. като има предвид, че производителите в сектора на текстила, облеклото и обувната промишленост по двата бряга на Средиземноморието губят голяма част от своя пазарен дял заради глобализацията на пазара и силната конкуренция от страна на Азия;

Сряда, 25 ноември 2009 г.

М. като има предвид, че за да се постигне положително отражение зоната за свободна търговия следва да насърчава интеграцията на ЮИСС в международната търговия и да гарантира тяхната икономическа диверсификация, при справедливо поделение на получените печалби с оглед постигане на основната цел на Евро-средиземноморското икономическо и търговско партньорство, а именно намаляването на различията в развитието между северните и южните брегове на Средиземно море;

Н. като има предвид, че отражението на икономическата и финансова криза е утежило съществуващите политически и социалните предизвикателства, които вече са налице в страните-партньорки, по-специално по отношение на проблема с безработицата; като има предвид, че е в интерес на тези страни и на ЕС да се намали процентът на безработицата в региона и да се предложат в бъдеще достойни условия на живот на засегнатото население, по-специално жените, младите хора и населението в селските райони;

1. Признава някои подобрения, като същевременно изразява съжаление за факта, че основните цели на Евро-средиземноморското партньорство все още далеч не са постигнати; подчертава, че успешното осъществяване на този процес и в частност на зоната за свободна търговия, което би допринесло за мира, благоденствието и сигурността в целия регион, изисква трайно и съгласувано усилие от всички страни и по-голямо участие на гражданското общество и на хората по двата бряга на Средиземноморието;

2. Счита, че многобройните трудности не само от икономическо, но и от политическо естество, като блискоизточния конфликт, оказаха значително отрицателно въздействие върху напредъка и развитието на този процес и по-специално върху зоната за свободна търговия; изразява съжаление за факта, че, поради същите политически причини, срещата на министрите на външните работи на държавите от Евромед, която трябваше да се проведе на 24 и 25 ноември 2009 г. в Истанбул, беше отложена и че не е постигнат напредък във връзка със Съюза за Средиземноморието;

3. Припомня определянето на важни проекти в стратегически сектори, като изграждането на нови инфраструктури, сътрудничество между малки и средни предприятия (МСП), съобщенията и използването на възобновяеми източници на енергия, с цел допринасяне за развитието и за улесняване на Евро-средиземноморската търговия и инвестиции; призовава срещите, насрочени в рамките на Съюза за Средиземноморието, да се проведат и да се установи постоянен секретариат в Барселона;

4. Разглежда настоящите пречки като показател за това, че задълбочаването на икономическите отношения трябва да върви заедно със задълбочаването на политическите отношения; счита, че истинска регионална и икономическа интеграция може да бъде осъществена, само ако бъде постигнат конкретен напредък при уреждането на съществуващите конфликти, както и в областта на демокрацията и правата на човека;

5. Призовава Комисията, държавите-членки и ЮИСС да вземат предвид последиците от финансовата, икономическата и екологичната криза чрез включване в по-голяма степен на социалните и екологичните въпроси в рамките на икономическото и търговско партньорство; призовава правителствата на ЮИСС да прилагат съгласувани и ефективни политики за заетост и социална защита, за да се смекчат последиците от кризата;

6. Изтъква, в тази връзка, че целта на зоната за свободна търговия не може да се измерва само по отношение на икономическия растеж, но също така, и най-вече, чрез създаването на работни места; изтъква, че безработицата сред младежите и жените е най-належащият социален въпрос в средиземноморските държави;

7. Подчертава значението на регионалната интеграция на ЮИСС и на увеличаващата се търговия в посока юг-юг; изразява съжаление за това, че сътрудничеството в посока юг-юг все още не е достатъчно развито;

Сряда, 25 ноември 2009 г.

8. Силно насърчава ЮИСС да развиват търговия в посока юг-юг, по примера на Споразумението от Агадир, подписано от Египет, Йордания, Мароко и Тунис; счита, че тази мярка е съществена за регионалната интеграция; призовава другите държави в региона да се присъединят към това споразумение, за да доразвият инициативите за интеграция, включващи ЮИСС, и да проучат взаимодействието между страните със задълбочаването на Евро-средиземноморските споразумения за асоцииране между ЮИСС и ЕС; подчертава, че институциите на ЕС трябва да дадат положителен отговор на исканията за техническа и финансова подкрепа за насърчаване на подобна икономическата интеграция в посока юг-юг;
9. Счита, че системата за кумулиране на произход следва да бъде подобрена, тъй като тя представлява полезен митнически инструмент за съживяване на търговията в района, и че правилата за произход следва да бъдат актуализирани и опростени, за да вземат предвид интересите на партньорите от Евромед; призовава министрите на търговията от Евро-средиземноморските държави да подкрепят регионалното споразумение относно общата Евро-средиземноморска система за кумулиране на произход, което проправя път към опростяването на правилата за произход, и да предприемат по-нататъшни мерки за прилагане на общата система на Евромед за кумулиране на произход;
10. Отбелязва, че министрите на търговията на Евро-средиземноморските държави трябва да обсъдят мерки за справяне с настоящите слабости на търговските и икономически отношения на Евромед, нова пътна карта на Евро-средиземноморската търговия и нов механизъм за улесняване на търговията и инвестициите в региона; приветства всички общи инициативи за преразглеждане на Споразуменията за асоцииране в светлината на новите икономически изисквания и предизвикателства;
11. Подчертава, че тези дискусии трябва да се провеждат в условията на взаимно доверие и уважение между партньорите, за да се гарантира правото на ЮИСС да контролират скоростта на отваряне на техния сектор на търговията и да контролират националните си стратегии за икономическо и социално развитие; припомня, че преговорите за зоната за свободна търговия следва да се планират съгласувано и постепенно в контекста на разумно и предвидимо партньорство, което отразява социално-икономическата обстановка в ЮИСС;
12. Подчертава, че при всяка по-нататъшна либерализация в областта на селското и рибното стопанство следва да се взема предвид нуждата от защита на чувствителните стоки, като същевременно се извършва редовна оценка на социалното въздействие на процесите на либерализация и фитосанитарните стандарти; призовава министрите на търговията на страните от Евромед да гарантират постепенното извършване на този процес, като отчетат времето, необходимо за прилагане на справедливи данъчни реформи, предназначени за компенсиране намаляването на данъчни приходи, свързани с митниците; призовава партньорите от евро-средиземноморските държави да разгледат концепцията за интегрирана Евро-средиземноморска политика, основана на допълняемостта на веригата от доставки и на политиката в областта на водите, като се дава предимство на нуждите от гарантиране на независимост по отношение на храните, в сравнение с търговските съображения;
13. Разглежда сектора на услугите като много важен за развитието на ЮИСС; смята, че всяка либерализация на услугите следва да става на договорена с ЮИСС основа, при което тези държави ще имат правото да извършват поетапно отваряне на чувствителните и уязвими сектори на техните икономики и да упражняват контрол върху този процес; счита, че трябва да се прави разграничение между търговски услуги и обществени услуги;
14. Призовава графикът за либерализиране на индустриалния сектор да бъде адаптиран в съответствие с икономическите и социалните условия във всяка страна, включително равнището на безработица и въздействието върху околната среда; подчертава, че икономическото и търговското партньорство следва да насърчава по-голямото разнообразие в производството на промишлени стоки, както и по-високата добавена стойност; призовава ЮИСС да установят регионални политики, които да отчитат ролята на много малките предприятия и на малките и средните предприятия;
15. Отбелязва, че Евро-средиземноморските производители на текстил са изправени пред значителни трудности на фона на растящата конкуренция в глобален мащаб; обръща внимание на необходимостта от засилване на партньорството север-юг, за да се запази конкурентоспособността на Евро-средиземноморското текстилно и шивашко производство и на търговията в тази област, и от насърчаване на дейности в ЮИСС с висока добавена стойност, основаващи се на творчество и новаторство, а не само на подизпълнителство;

Сряда, 25 ноември 2009 г.

16. Подчертава необходимостта от насърчаване на сигурността на инвестициите в Средиземноморския регион чрез система, координираща насочените към МСП стратегии и обхващаща множество области: гаранции, финансиране, информация и работа на МСП в мрежа;

17. Счита, че новото предложение за създаване на Евро-средиземноморски механизъм за улесняване на инвестициите е важна стъпка към централизиране и разпространяване на информация чрез една единствена мрежа, което следва да даде възможност на икономическите субекти да получат цялостна картина за търговските и икономическите условия в региона; подчертава, че инструментът следва да допълва съществуващи мрежи;

18. Обръща внимание върху необходимостта от създаване на Евро-средиземноморска банка за инвестиции и развитие, която ще осигури донори от двете страни на Средиземно море и ще може да привлече необходимите за Евро-средиземноморския регион преки чуждестранни инвестиции;

19. Приветства създаването на фонда „Inframed“, което беше съобщено в рамките на Съюза за Средиземноморието (UfM), като дългосрочен инвестиционен фонд, който да финансира инфраструктурни проекти,

20. Изразява становището, че Съюза за Средиземноморието, следва да засили съществуващите форми на сътрудничество в рамките на Евромед, с цел да предложи на всички страни-партньорки възможност да участват в програмите и съответните политики на Европейския съюз, въз основа на определените по взаимно съгласие приоритети и цели; изтъква, че е важно да се засили разширяването на обхвата на програмите на Общността към участие на страните-партньори, най-вече в областта на трансграничното сътрудничество (InterReg), образованието, научноизследователската дейност и професионалното обучение (обмен на студенти и др.);

21. Насърчава използването на слънчевата и вятърната енергия в региона на Средиземноморието; приветства постигнатия неотдавна напредък на инициативи като „Plan Solaire“ и първоначалните идеи за промишлената инициатива „Desertec“ за развитие на огромния потенциал на използването на слънчева енергия в Близкия изток и Северна Африка, но изразява съжаление за това, че подобни действия са ограничават все още в твърде национален мащаб; подчертава, че действията на ЕС по отношение на проекта „Desertec“ трябва да бъдат съгласувани и активно да допринасят за ендегенното развитие на държавите от Северна Африка и Близкия Изток и призовава Комисията да координира проактивно усилията от страна на ЕС;

22. Отбелязва със загриженост заключенията от оценката за въздействието върху устойчивото развитие; призовава Комисията системно да следва препоръките на тази оценка по отношение на въздействие на процесите на либерализация върху обществото и околната среда с цел отчитане на измеренията на социалното сближаване и устойчивото развитие; освен това подчертава, че това въздействие може значително да се различава между отделните сектори и между отделните държави; подчертава, с цел постигане на реален социален напредък, значението в рамките на икономическото и търговското партньорство на насърчаването на достойни условия на труд и кодекси на поведение, договорени с многонационални компании, които да включват целите за осигуряване на достойни условия на труд;

23. Застъпва становището, че зоната за свободна търговия следва да бъде допълнена с постепенното и обвързано с условия въвеждане на свободно движение на работници, като същевременно се взема предвид положението на европейския пазар на труда и възприетото становище на международната общност относно връзките между миграция и развитие; счита за спешно установяването на правни и административни процедури за улесняване на издаването на визи, особено за участниците в Евро-средиземноморското партньорство, студентите, университетските преподаватели и социално-икономическите участници; подчертава, че е важно и необходимо да се намалят разходите за парични преводи, извършвани от мигрантите, с цел максималното им използване в местната икономика;

Сряда, 25 ноември 2009 г.

24. Иска Комисията да го държи в течение относно напредъка по споразумението за асоцииране със Сирия, подписването на което неотдавна беше отложено от Сирия; счита, че съществуват известни опасения като повторно включване на Либия в преговори за споразумение за асоцииране и като цяло в Съюза за Средиземноморието; иска Комисията да го информира подробно, да го включи и да се консултира с него на всеки етап от преговорите;
25. Отбелязва, също така, че няколко средиземноморски страни са изразили интерес към задълбочаване и/или разширяване на търговските си споразумения с ЕС и иска Комисията, с оглед на новите правомощия, които Договорът от Лисабон дава на Парламента в областта на търговията, да вземе предвид една по-ранна резолюция на Парламента при воденето на преговори за тези нови споразумения;
26. Подчертава, че двустранните подходи не следва да бъдат за сметка на един многостранен регионален подход; счита, че докато се застъпва за по-тясно сътрудничество с най-напредналите партньори и за надлежно отчитане на техните специфични политически, културни, религиозни и социални характеристики, Комисията трябва да продължи да се ръководи от принципа за водене на преговори на равнище региони;
27. Подчертава, че предвид положението в Палестина, следва да бъдат предприети специални мерки в подкрепа на населението, с оглед интегрирането на региона в средиземноморските търговски потоци; в тази връзка счита, че следва да се намери решение на въпроса за удостоверяване на произхода и последващо преференциално третиране по Споразумението за асоцииране, сключено между ЕС и Израел, приложимо за стоки, произхождащи от Ивицата Газа и Западния бряг;
28. Счита, че една балансирана пътна карта, основаваща се на широк консенсус и, наред с другото, на положителна оценка социалните и екологически последици, би могла да бъде полезен инструмент за възобновяване на икономическото и търговското сътрудничество в близките години; следователно призовава министрите на търговията от Евро-средиземноморските държави да дадат своето одобрение по време на своята министерска среща през декември 2009 г. и; призовава служителите, отговарящи за търговията в Евромед да наблюдават през следващите години изпълнението на пътната карта и ако е необходимо да предложат съответни корекции и иска да бъде информиран за такива мерки;
29. Подчертава, че процесът на Евро-средиземноморска интеграция трябва отново да стане политически приоритет на ЕС;
30. Подчертава ролята на Евро-средиземноморската парламентарна асамблея (ЕСПА) в партньорството като демократичния орган, обединяващ членове на парламентите на страните от двата бряга на Средиземно море около трите стълба на Барселонския процес; призовава накрая към засилване на икономическото сътрудничество между ЕСПА, Комисията и Съвета;
31. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, държавните и правителствени ръководители и парламентите на държавите-членки и на ЮИСС и на Евро-средиземноморската парламентарна асамблея.
-